



RENDRE LE PEUPLE MEILLEUR  
 ASSOCIATION ST-JEAN-BAPTISTE  
 DE MONTREAL

**BULLETIN**

DE LA

**Caisse  
 Nationale**

**d'Economie**

ADMINISTRATION  
 BUREAU DE L'ASSOCIATION  
 ST-JEAN BAPTISTE DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.



Association St-Jean-Baptiste de Montréal

# (Caisse Nationale d'Economie)

SOCIÉTÉ D'ÉPARGNE ET DE SECOURS, FONDÉE, 1<sup>er</sup> JANVIER 1899

INCORPORÉE EN VERTU DU STATUT 62 VICTORIA, CHAPITRE 93.

**Siège social : Monument National, Montréal**

## BUREAU DE DIRECTION:

MM. H. LAPORTE, Président-Général.  
J.-J. BEAUCHAMP, Vice-Président.  
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président.  
L.-J. LORANGER, Secrétaire-Général.  
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trésorier.  
Col. A.-E. LABELLE, Comm.-Gén.

## DIRECTEURS

HON. F.-L. BEIQUÉ,  
HON. L.-O. LORANGER, à vie).  
HON. L.-O. DAVID, (à vie).  
HON. R. DANDURAND, Sénateur.  
ALEX. PRUD'HOMME, Marchand.  
L.-E. GEOFFRION, Négociant.  
EUGÈNE LAFONTAINE, C. R.  
E. S. DAGENAIS, M.D.  
HERMENEGILDE GODIN.  
L.-G.-A. CRESSE.

## AUDITEURS

MM. GEO. GONTHIER, Comptable Public.  
M.-L.-J. LACASSE, Comptable.

## COMITÉ DE LA CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

H. N. F.-L. BEIQUÉ, Président.  
HON. R. DANDURAND.  
ALEX. PRUD'HOMME.  
E. LARIVIÈRE.

## COMITÉ DE SURVEILLANCE

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.  
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistrateur.  
JOS. MATHIEU, Marchand,  
Saint-Hyacinthe.  
ALBERT FRIGON, Comptable.  
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.  
ÉMILE PARENTEAU.  
LUDGER GRAVEL.

## COMITÉ DU BULLETIN

MM. EUG. LAFONTAINE, Président.  
E.-G. DAGENAIS, M.D.  
L.-J. LORANGER.

— D E M A N D E Z —

# LES PÂTES ALIMENTAIRES

— D E —

# C. H. CATELLI

No. 31 RUE BARCLAY, MONTREAL.

TEL. MAIN 1774

EN VENTE PAR TOUS LES BONS ÉPICIERS.



# La Caisse Nationale

## D'ECONOMIE

VOL. 2—No. 7.

DECEMBRE 1905

Abonnement : 25c par année

*A tous ses amis, le "BULLETIN DE LA CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE" souhaite pour la nouvelle année le don précieux de prévoyance qui leur garantira une vie heureuse.*

### Paix aux bonnes volontés

Le catholicisme plaît par sa vertu morale et par son aspect poétique, mais un aspect non moins séduisant est bien à l'heure actuelle le côté social. La religion du Christ est par excellence la religion de la fraternité, et cette vertu éminente lui attire de nos jours beaucoup d'esprits brillants que ses dogmes laissaient indifférents. C'est le témoignage que lui donne M. Brunetière dans son opuscule si célèbre, "Science et Religion":

"Dans le catholicisme, dit-il, "à quelque abus que la doctrine "des indulgences et des œuvres "ait pu donner lieu quelquefois, "il suffit de le ramener à son "premier principe, pour en aper- "cevoir clairement la fécondité "sociale. Les mérites des uns,

"s'appliquent au salut des au-  
"tres. La carmélite aux pieds  
"nus, qui pleure dans son cloî-  
"tre sur les pêchés du mondain,  
"les efface. Le moine qui s'en  
"va mendiant sur les routes  
"rachète la femme adultère, au  
"prix des humiliations qu'il  
"assume. Il s'établit ainsi dans  
"la société catholique idéale  
"une circulation de perpétuelle  
"charité. Les vivants y prient  
"pour les morts, les morts in-  
"tercèdent pour les vivants.  
"Une justice plus clémente, un  
"Dieu plus tendre à la faiblesse  
"humaine, y accorde aux élus  
"la grâce des réprouvés."

L'enseignement et la vie du Christ nous fourniraient de nombreuses preuves à l'appui de l'existence d'un socialisme chrétien comme partie intégrante de la religion catholique. Je n'en retiendrai qu'un seul.

Vers la fin de sa vie, à ses apôtres qui lui demandent comment prier, il leur dicte la prière de tous les chrétiens, à Dieu, "Notre père, qui êtes aux cieux," et non pas "mon père". En sorte que le chrétien ne s'adresse pas à Dieu individuellement, mais en tant que membre de l'humanité. En priant, il s'associe tous les hommes connus et inconnus, et son oraison est collective; il implore au nom de tous le père céleste,



afin que "le règne de Dieu arrive", il demande pour tous le pain de chaque jour: "donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien".

Le vrai chrétien ne se contente pas de prier pour ses frères, il leur vient en aide par les bons exemples et surtout par les bonnes œuvres.

Le devoir de la fraternité et de la solidarité, les fondateurs de l'Association St-Jean-Baptiste l'ont compris en fondant cette société nationale et religieuse, et leurs successeurs continuent la tradition par différentes œuvres, parmi lesquelles il faut mentionner la Caisse Nationale d'Économie, société de secours mutuels, qui allie l'intérêt privé à l'intérêt commun, et qui remplacera dans notre pays le miracle de la multiplication des pains.

Dans cette fin d'année, époque des examens et des inventaires, et aussi de fêtes et de banquets, souvenons-nous donc de ce devoir de la fraternité, qui incombe à tout chrétien, et vous surtout, riches et heureux de la terre, demandez-vous si vous avez fait tout votre devoir social, si vous avez donné aux œuvres sociales, religieuses et nationales tout l'encouragement qu'elles méritent, non pas tant par l'aumône de l'argent que par l'aumône bien plus précieuse et plus efficace du dévouement personnel et d'un apostolat chrétien.

Car le salut de la société est dans l'assistance mutuelle. C'est là, n'en doutons pas, le moyen d'obtenir cette "paix" que le Christ social est venu

apporter aux hommes, et que les anges prédisaient lorsque, pour annoncer sa venue, ils chantaient: Gloire à Dieu dans le ciel, et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.

EUG. LAFONTAINE.

### Condoléances

Marie-Joséphine-Yvette, âgée de trois ans et demi, enfant bien aimée de M. Arthur Gagnon, est décédée le 16 du courant et a été inhumé le 18.

M. Gagnon est un chrétien à qui il est superflu de dire que nos enfants ne nous quittent que pour nous attendre ailleurs. Nous ne manquerons cependant pas d'adresser au dévoué secrétaire-trésorier de notre Société nos bien sincères compliments de condoléance, afin de lui assurer que le bureau de direction de la Caisse Nationale d'Économie, aussi bien que ses plus modestes collaborateurs, a vivement ressenti la douleur de cette cruelle épreuve et y participe de toute sa sympathie.

Etrange! La femme n'est heureuse que lorsqu'elle peut mettre ses pieds dans des chaussures trop petites et sa tête dans un chapeau trop grand.

\*\*\*

A dîner, le domestique verse le bouillon qu'il allait servir sur la robe de la maîtresse de la maison.

—Il n'y a pas de mal, madame, s'écrie-t-il, il y a encore dans la cuisine du potage pour tout le monde.



## Colonisation et Prévoyance

On a beaucoup parlé — et bien parlé—de colonisation pendant ces dernières semaines. Qu'il nous soit permis, dans notre modeste revue, de citer une des œuvres de colonisation les plus prospères, dûe, comme bien d'autres institutions sociales de la plus haute portée, à cette magnifique association "Les Prévoyants de l'Avenir" sur les principes de laquelle a été établie la Caisse Nationale d'Economie.

Dix ans après avoir créé leur société, en 1890, les fondateurs des Prévoyants de l'Avenir se dirent: Avec nos vingt sous par mois aux "Prévoyants", nous nous ferons des rentes. C'est certain, mais elles ne seront jamais assez fortes pour nous permettre de vivre avec elles seules, lorsque nous ne pourrons plus travailler. Puis il y en a parmi nous qui peuvent verser plus d'un franc par mois; et, comme aux "Prévoyants" on ne peut prendre qu'une part, il faudrait trouver, fonder quelque chose à côté, qui ait le même caractère de mutualité, afin d'augmenter nos rentes.

Parmi eux, il s'en trouva qui connaissaient parfaitement l'Algérie et qui proposèrent de l'exploiter. La "Colonisation française" fut fondée.

Il a été acheté, presque pour rien, 6,000 arpents de terre. Ces terres, au bout de quinze ans, (puisque la "Colonisation

française" a maintenant quinze ans d'existence) valent \$20 l'arpent.

Aujourd'hui, 18 fermes, dont une ferme-école, sont en pleine exploitation et en plein rapport dans cette région devenue riche et bien peuplée.

Les débuts ont été difficiles, mais grâce au courage des colons et à la bonne administration, tout a réussi. Les résultats, au bout de dix ans, ont été surprenants. Depuis cinq ans déjà, la Société sert des rentes aux adhérents des cinq premières années.

C'est dire que la "Colonisation française" est en pleine prospérité et que jamais elle ne pourra périr, quoi qu'il arrive. Sa fortune est garantie par des terres que personne ne peut soustraire et qui iront toujours en prospérant.

En résumé, voici les deux buts bien définis que la Société poursuit depuis sa fondation:

1° La mise en valeur des terres et surtout leur peuplement par des cultivateurs français pauvres, mais dignes, auxquels des avances en nature et en argent sont consenties après un stage prouvant leur courage et leur sobriété;

2° Après dix années de versement, la Société constitue des pensions viagères en faveur des adhérents qui ont versé la cotisation mensuelle. Cette cotisation est de 22 cents (1 fr. 10) par mois et par part. Nul ne peut descendre au-dessous de \$4 par part.

La "Colonisation française" est une société mutualiste philanthropique et patriotique qui



a pour devise: "Par les Français, pour les Français".

Moyennant un sou par franc et par mois, le capital est garanti, c'est-à-dire qu'en cas de décès tout ce que l'on a versé est remboursé aux héritiers.

Une part coûte 1 franc par mois, 12 francs par an, 120 francs au bout de 10 ans. Dix parts, qui sont le maximum réservé à chaque sociétaire, coûteront 1,200 francs.

Au bout de dix ans, on n'a plus rien à verser et l'on touche la rente jusqu'à sa mort.

Le devise de la "Colonisation française" est la même que celle adoptée au Canada: "Le Canada aux Canadiens".

Cette œuvre-sœur fondée par les Prévoyants de l'Avenir permet au travailleur courageux sans capital de devenir colon, cultivateur, fermier à l'aide du capital collectif amassé par les travailleurs économes.

Les uns deviennent rentiers tout en permettant aux autres de devenir propriétaires fonciers.

Pourquoi ne ferions-nous pas aussi bien que nos cousins de France?

Le Canada aux Canadiens! L'ouvrier des villes se faisant des rentes en fournissant à l'ouvrier de la terre l'argent qui lui manque pour coloniser utilement et rapidement!

L'œuvre est belle, facile à réaliser pour peu que le gouvernement provincial s'y prête quelque peu.

Nous reparlerons bientôt de ce mode de colonisation par la mutualité.

L. de M.

## Avis important

AVIS est par le présent donné que tout sociétaire ayant des arrérages de contributions envers la Caisse Nationale d'Economie ou à la Caisse de Remboursement et désirant conserver ses droits et privilèges dans l'une ou l'autre de ces deux Caisses, devra effectuer le paiement de ces arrérages au Bureau Principal ou dans les sections, avant le 31 décembre;

Et que tout percepteur ayant en mains ou qui recevra des contributions pour la Caisse Nationale d'Economie et pour la Caisse de Remboursement doit faire rapport détaillé au Bureau Principal d'ici à l'Épiphanie (6 janvier 1905) afin que ces montants apparaissent dans le bilan de l'année courante.

Par ordre,  
LE BUREAU DE DIRECTION.

## Nos organisateurs

La Caisse Nationale d'Economie, qui a su depuis ses débuts s'attacher des représentants auxquels elle doit beaucoup de son succès, désire, à la fin de cette année, faire connaître au public quelques-uns de ses plus anciens organisateurs.

MM. J.-É. Pinault et Adélarde Bellemare, depuis 1899, ont travaillé avec ardeur au développement de notre Société et tous nos percepteurs connaissent avantageusement ces actifs propagateurs qui ont chacun à leur crédit, comme preuve de leur bon travail, de nombreuses et florissantes sections



établies par eux dans la Province.

M. Elzéar Malo, plus jeune dans l'organisation mais dont le zèle et le dévouement n'ont jamais fait défaut, a visité avec beaucoup de succès nos anciennes sections qu'il a raffermies et augmentées considérablement ; il a aussi établi plusieurs nouveaux bureaux de perception.

M. Alphonse Laberge, nouvellement à l'emploi de la Caisse, a déjà donné des preuves de capacité, et nous formons sur lui les meilleures espérances pour l'avenir.

Comme nous ne publions aujourd'hui que les noms de nos organisateurs qui s'occupent particulièrement de la propagande en dehors de la ville, nous ferons connaître dans un prochain numéro les noms d'autres personnes autorisées à inscrire des nouveaux sociétaires, et à percevoir des contributions pour les anciens et pour les nouveaux sociétaires.

#### L'ADMINISTRATION.

### Crop d'inquietude

L'enquête qui se poursuit à New-York sur le fonctionnement et l'administration des grandes compagnies d'assurance sur la vie a causé presque une panique non seulement chez les porteurs de police, les assurés, mais encore dans toute la population, plus prévoyante que jamais.

On a tort. Le principe de l'assurance, la sécurité du paiement des polices ne sont pas

compromis. Seuls, les bénéfices prévus et promis aux assurés dans certains cas et suivant certaines combinaisons ont été diminués par les opérations malhonnêtes des gérants et des directeurs de ces compagnies.

C'est déjà assez grave pour qu'il soit inutile d'amplifier le mal. Au surplus, nos institutions canadiennes doivent être tenues hors de toute suspicion, surtout après le rapport si complet que le surintendant des assurances, M. Fitzgerald, vient d'adresser à l'hon. M. Fielding, ministre des finances.

La preuve de l'inquiétude qui s'est emparé de l'esprit d'un grand nombre de pères de famille nous est fournie, depuis quelques jours, par la poste nous apportant quotidiennement des demandes de renseignements sur la Caisse Nationale d'Economie, à propos d'une circulaire que cette Association vient de lancer.

Par cette circulaire, la Caisse Nationale d'Economie invite les familles à se faire inscrire sur ses rôles pendant le mois de décembre, afin que cette inscription compte comme si elle avait été faite au commencement de l'année.

Et nos correspondants de nous demander: "La Caisse Nationale d'Economie, est-ce sûr?"

Absolument, répondons-nous à tous ceux nous posant cette question.

Nous l'avons écrit en maints articles et nous le répétons une fois de plus.

La Caisse Nationale d'Economie est administrée par la So-



ciété Saint-Jean-Baptiste ; les fonds qu'elle reçoit sont investis dans des placements de tout repos et les sociétaires recevront sur leurs versements un intérêt des plus rémunérateurs.

Nous ne saurions redire ce que nous avons déjà exposé dans nos colonnes ; il suffira de rappeler que les cotisations versées à la Caisse Nationale d'Economie constituent un capital inaliénable allant continuellement en augmentant et qui, placé à perpétuité à intérêts composés, arrivera avant longtemps à atteindre un montant formidable.

C'est le revenu de ce capital accumulé, et le revenu seul (car le capital est inaliénable) que

se divisent les sociétaires après vingt ans de présence dans la société.

Aucune assurance, aucune caisse de retraite ne sauraient offrir des avantages plus grands et une sécurité plus complète.

Le système est simple ; le principe sur lequel il repose sain et moral ; la sécurité des fonds assurée par le contrôle de la St-Jean-Baptiste et la publication des bilans mensuels : autant d'éléments dignes d'inspirer la confiance la plus absolue à l'homme le plus méfiant au plus inquiet des pères de famille désireux d'assurer l'avenir des siens. (De la "Presse" du 30 novembre.)

## ANGLICISMES

### ANGLICISMES

"Bolt".....  
On ne mettra pas de clou ici, on va mettre une "bolt".....  
"Bolt".....  
Veux-tu prendre une "bolt" avec moi?...  
"Bolter".....

"Bolter".....

Le ministère croyait pouvoir compter sur ses amis, mais ils ont "bolté".....

Quand il a vu venir la police, je te dis qu'il "boltait".....

"Bolter".....

C'est un bon cheval, mais un rien le fait "bolter".....

"Bolter".....

### EQUIVALENTS FRANÇAIS

"Boulon".  
On ne mettra pas de clou ici, on va mettre un "boulon".

"Course".  
Veux-tu prendre une "course" avec moi.  
"Boulonner" (assujettir, fixer, au moyen de boulons).

"Se dérober" (en parlant d'une personne), "abandonner son parti" dans un moment critique, et généralement, "fuir", "se sauver", "décamper", "s'esquiver".

Le ministère croyait pouvoir compter sur ses amis, mais ils l'ont abandonné".

Quand il a vu venir le sergent de ville, je te dis qu'il "décampa".

"S'emballer", faire un écart (en parlant d'un cheval); en t. de manège, "se dérober".

C'est un bon cheval, mais pour un rien il "se dérobe".

"Se hâter", "courir", "travailler vite", "faire beaucoup d'ouvrage".

LE COMITE DU "BULLETIN".



## Le Noel des malheureux

*Il est minuit : on fête la Noel.  
Prions Jésus afin qu'il nous protège!  
Le mauvais temps vient obscurcir le ciel;  
A gros flocons tombe partout la neige...  
Mais, tout à coup, éblouissant la nuit,  
Le bleu reflet d'une étoile adorable  
Fait resplendir, comme un soleil qui luit,  
L'Enfant divin dormant dans son étable!*

*La Sainte Vierge admire, en souriant,  
Son Enfant-Dieu nu sur la paille fraîche:  
Bergers et rois arrivés d'Orient,  
L'oeil en extase, entourent l'humbrè crèche.  
Comme il a froid, le cher petit Jésus,  
Il est tremblant que ça fait de la peine !  
L'âne et le boeuf, tous deux soufflent dessus,  
Le réchauffant, pauvret, de leur haleine.*

*Il gèle dur: le froid pique les mains,  
Et, grelottant sous la neige et la bise,  
Des mendiants s'en vont, par les chemins,  
Chercher Jésus dans notre vieille église.  
Dieu qui, d'en haut, voit tous les braves gens,  
Bénit ces coeurs ayant la foi profonde.  
Noel ! Noel ! Ce sont les indigents  
Qui, cette nuit, sont les vrais rois du monde!*

ANATOLE LIONNET.



## Mesdames

Si vous aviez une somme quelconque (disons dix dollars par mois) à ajouter à votre budget annuel, qu'en feriez-vous???... Je vous entends toutes, chères lectrices, me répondre: "Oh! je saurais bien les placer, allez, et si seulement vous pouviez nous suggérer le moyen d'acquérir ce revenu annuel, nous vous en serions

"bien reconnaissantes! Songez donc aux nombreuses dépenses que nous devons rencontrer dans nos familles!... Et nous, donc, personnes salariées, combien il nous faut calculer pour suffire à toutes les exigences de la vie ordinaire, et cette somme, ce revenu annuel nous serait si nécessaire!"

Vos réponses sont justes, Mesdames, aussi ont-elles trouvé écho, sans que vous le sachiez peut-être, au cœur de l'Associ-

## Caisse NATIONALE D'Economie

RAPPORT DU MOIS DE NOVEMBRE 1905.

### RECETTES:

Balance en mains au 31 octobre 1905 . . . . .		\$ 30,447.37
Versements Classe A . . . . .	\$ 1,171.50	
Versements Classe B . . . . .	602.00	
		<u>1,773.50</u>
Intérêts sur contributions mensuelles . . . . .		3.55
		<u>\$32,224.42</u>

### DEBOURSES :

Commutations mensuelles . . . . .	\$ 45.55	
Remboursement de décès, année payée . . . . .	.50	
		<u>\$ 46.05</u>
Balance en banque . . . . .		\$ 32,178.37

### CAPITAL INALIENABLE AU 30 NOVEMBRE 1905.

Débitures de la Ville de Montréal . . . . .	\$ 7,750.00	
Prêt à la Commission scolaire de la ville de la Côte St-Louis . . . . .	20,000.00	
Prêt à la Paroisse de Labelle . . . . .	19,698.80	
Prêt à la Paroisse de Dorval . . . . .	10,181.64	
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur d'Arthabaskaville . . . . .	54,299.89	
Prêt à la Municipalité de Maniwaki . . . . .	10,000.00	
Prêt à la Municipalité du Canton de Maniwaki . . . . .	10,000.00	
Prêt à la Commission scolaire de la Municipalité de Shawenegan . . . . .	14,000.00	
Banque d'Epargne de la Cité et du District, (Dépôt) . . . . .	32,178.37	
Intérêts accrus au 30 novembre 1905 . . . . .	3,346.44	
		<u>\$171,455.14</u>

ARTHUR GAGNON,  
Sec.-Trés.



ation Saint-Jean-Baptiste de Montréal qui a fondé, il y a sept ans, une Caisse d'Épargne à la portée de toutes nos bourses, sans que nous ayons de privations sérieuses à faire, car elle ne prend qu'une somme très minime sur nos petites dépenses.

Lectrice comme vous du "Journal de Françoise", j'ai aussi les mêmes responsabilités et les mêmes besoins. Ayant eu cependant le privilège de connaître les avantages de la Caisse Nationale d'Économie et m'étant enrôlée sous sa bannière dès ses débuts, en 1899, je déplore qu'un plus grand nombre de mes compagnes n'ait pas suivi mon exemple. C'est pourquoi je reviens encore demander l'hospitalité dans ces colonnes où l'on s'intéresse particulièrement à nous, Mesdames, pour vous suggérer le conseil suivant : Lisez les règlements de la Caisse Nationale d'Économie, apprenez et retenez bien que chacune de nous peut être admise membre actif et devenir une rentière après 20 ans, en payant une contribution de 25 ou 50 cents par mois. C'est la vraie réunion des familles : hommes, femmes et enfants sont acceptés aux mêmes conditions et partageront tous les mêmes bénéfices lorsque leur temps de sociétariat sera fait. Quoiqu'établie depuis sept ans à peine, avec sa faible contribution, elle a déjà accumulé un capital d'environ \$200,000.00.

C'est avec la conviction de vous être utile à toutes que je suis venue vous causer quelques instants de cette belle et floris-

sante Caisse d'Économie, mais je désirerais avoir tout l'espace nécessaire pour vous démontrer combien la rente que nous retirerons sera considérable en proportion du montant versé.

Les personnes qui s'inscriront durant le mois de Décembre auront le loisir de faire remonter leur entrée du 1er janvier 1905, et elles n'auront que dix-neuf ans à attendre pour être comptées au nombre de celles qui jouiront d'une rente annuelle jusqu'à leur mort.

Puissiez-vous accueillir cette suggestion comme elle le mérite, puisqu'elle est une sauvegarde pour vous et qu'il en coûte si peu pour se faire admettre dans la Caisse Nationale d'Économie.

#### UNE SOCIÉTAIRE

(Du "Journal de Françoise".)

## NOËL

Il est minuit. L'étable est sombre.  
La Vierge rêve, et Joseph dort ;  
L'enfant repose dans cette ombre,  
Ayant au front l'étoile d'or.  
Avec douceur, l'âne le lèche,  
Le bœuf réchauffe son sommeil ;  
Dans les ténèbres de la crèche,  
Jésus brille comme un soleil!

Noël! Jésus vient de naître,  
Souliers et sabots de hêtre  
Sont rangés dans l'âtre noir,  
Noël! Enfants, venez voir  
Les merveilles qu'à la ronde  
Jésus, pour le petit monde,  
Du haut des cieus fait pleuvoir!



Jésus s'éveille dans la paille,  
Et, d'un mignon signe du doigt,  
Calmant la Vierge qui tressaille,  
Il fuit par la fente du toit.  
Vêtu de satin et de moire,  
Le front ceint d'un rayon vermeil,  
A travers la grande nuit noire,  
Jésus passe comme un soleil!

De frais joujoux sa robe est pleine,  
Il les emporte, triomphant ;  
Chacun d'eux rappelle une scène  
Familière à ses yeux d'enfant :  
La bergerie et le village  
A Bethléem sont tout pareils,  
La poupée a l'air d'un roi mage  
Au manteau brodé de soleils!

Glissant sur un rayon de lune,  
Il pénètre au cœur des foyers.  
Seul le grillon, dans la nuit brune,  
Voit remplir les petits souliers.  
Jésus, dans chaque maisonnée,

Veut que l'enfant, à son réveil,  
Trouve, au fond de la cheminée,  
Sa part de joie et de soleil!...

Le jour se lève et, dans la crèche,  
L'Enfant Jésus est de retour ;  
Les troupeaux sur la paille fraîche,  
Sont rassemblés tout à l'entour.  
Les bergers chantent, Joseph prie ;  
Parmi ce rustique appareil,  
Sur le blanc giron de Marie,  
Jésus sourit dans le soleil!

Noël! Jésus vient de naître,  
Souliers et sabots de hêtre  
Sont rangés dans l'âtre noir.  
Noël! Enfants, venez voir  
Les merveilles qu'à la ronde  
Jésus, pour le petit monde,  
Du haut des cieux fait pleuvoir!

ANDRE THEURIET,  
de l'Académie française.

# Banque d'Hochelega

CAPITAL SOUSCRIT . . . . \$2,000,000  
CAPITAL PAYE . . . . . \$2,000,000  
FONDS DE RESERVE . . . . \$1,200,000

**DIRECTEURS:** F.-X. St-Charles, Ecr.,  
Président ; R. Bickerdike, Ecr., M. P.,  
Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-  
A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte,  
Ecr.

M. J.-A. Prendergast, Gérant Général ;  
O.-A. Giroux, Gérant Local ; F.-G. Le-  
duc, Asst.-Gérant ; O.-E. Dorais, Ins-  
pecteur.

**BUREAU PRINCIPAL: MONTREAL**

**BUREAUX DE QUARTIER:** Rue Ste-  
Catherine-Est, Rue Ste-Catherine Centre,  
Rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, St-  
Henri et Pointe St-Charles.

**SUCCESSALES:** Joliette, P. Q., Loui-  
seville, P. Q., Québec, P. Q., Sorel, P. Q.,  
Sherbrooke, P. Q., Trois-Rivières, P. Q.,  
Valleyfield, P. Q., St-Jérôme, P. Q., Ste-  
Martine, P. Q., Vankleek Hill, Ont., St-  
Boniface, Man., Winnipeg, Man., St-Roch,  
Qué.

**CORRESPONDANTS :**

**NEW-YORK:** National Park Bank  
The National City Bank of New-York,  
MM. Heidelbach, Ickelheimer & Co., Im-  
porters & Traders National Bank, MM.  
Ladenburg, Thalmann & Co., The Nation-  
al Bank of North America. **BOSTON:**  
National Bank of Redemption, National

Shawmut Bank, International Trust  
Company. **CHICAGO:** National Live  
Stock Bank, Illinois Trust and Savings  
Bank. **PHILADELPHIE:** The Philadel-  
phia National Bank, The Fourth Street  
National Bank. **LONDRES, ANG.:** The  
Clydesdale Bank, Limited, et les agences  
à Londres du Crédit Lyonnais. **Crédit  
Industriel et Commercial, Comptoir Na-  
tional d'Escompte de Paris, PARIS,**  
**FRANCE:** Crédit Lyonnais, Crédit In-  
dustriel et Commercial, Comptoir Na-  
tional d'Escompte de Paris, Société Géné-  
rale. **BRUXELLES, BELGIQUE:** Cré-  
dit Lyonnais. **BERLIN, ALLEMAGNE:**  
Deutsche. **VIENNE, AUTRICHE:** Ban-  
que Impériale-Royale Priv. des Pays-Au-  
trichiens.

Emet des LETTRES DE CREDIT CIR-  
CULAIRES pour les voyageurs, payables  
dans toutes les parties du monde ; ouvre  
des crédits commerciaux ; ACHETE des  
traites sur les pays étrangers ; VEND  
des chèques et fait des paiements télé-  
graphiques sur les principales villes du  
monde ; prend un soin spécial DES  
ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés,  
et fait remise promptement au plus bas  
taux du change.



# Caisse Nationale d'Économie

## QUELQUES NOMS EXTRAITS DES REGISTRES DES SOCIÉTAIRES

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom, indique le nombre de sociétaire inscrits et le signe indique le paiement des premier 20 ans, fait d'avance.

### SON HONNEUR LE MAIRE DE MONTREAL, UN SOCIÉTAIRE.

Béique, Hon. F.-L., Sénateur . . . . .	9	Dumont, J.-Bte, Agent d'Assurance . . . . .	4
Gagnon, Arthur, Ex-échevin . . . . .	x3	Boucher & Mercier, Marchands . . . . .	9
David, Hon. L.-O., Sénateur . . . . .	3	Lemieux, Narcisse, Comptable . . . . .	3
Dandurand, Hon. R., Sénateur . . . . .	3	Demers, L.-P., M.P. . . . .	3
Crépeau, Jules, Ass. Greffier . . . . .	1	Gervais, Rév. Stan., Professeur . . . . .	1
Fortier, Jos., Imprimeur . . . . .	3	Gervais, Rév. J.-A., Professeur . . . . .	1
Décarv, Arthur, Pharmacien . . . . .	x3	Gagnon, Rév. A.-O., Professeur . . . . .	1
Beauchamp, J.-J., Avocat . . . . .	6	Jeannotte, H., Médecin . . . . .	2
Gariépy, Rév. C.-A., Professeur . . . . .	1	Terroux, Ls., Comptable . . . . .	7
Simard, Rév. H.-A., Professeur . . . . .	1	LeLorimier, R.-S., Avocat . . . . .	3
Gervais, Rév. J.-A. Professeur . . . . .	1	Bissonnette, A.-C.-A., N. P. . . . .	5
O'Neil, Rév. Thos. Professeur . . . . .	1	Leduc, A.-A., Bourgeois . . . . .	6
Masson, E.-H., Manufacturier . . . . .	7	Masson, Mme J.-E. . . . .	3
Bruchési, Chas., Avocat . . . . .	3	Mount, P.-E., Médecin . . . . .	3
DeMartigny, Adélar, Notaire . . . . .	3	Gagnon, N.-T., Constructeur . . . . .	x2
Brodeur, Hon. L.-P., Min. Fédéral . . . . .	7	Prud'homme, Alex., Marchand . . . . .	7
Bégin, Rév. H., Professeur . . . . .	1	Gratton, Chas., Rentier . . . . .	5
Duchesneau, J.-A., Médecin . . . . .	3	Terroux, Robert, Courtier . . . . .	1
Perrault, Rév. A., Vicaire . . . . .	1	Bourbeau, Rainvill, Avocat . . . . .	1
Geoffrion, L.-E., Epicier en Gros . . . . .	7	Labadie, C.-E.-E.-F., Médecin . . . . .	1
Maucotel, J.-A., Régistrateur . . . . .	3	Surveyer, L.-J.-A., Marchand . . . . .	3
Ostigny, P.-E., Pharmacien . . . . .	2	Brunet, Jos., Ex-Echevin . . . . .	x2
Laurence, A.-J., Pharmacien . . . . .	5	Dubeau, Eudore, Dentiste . . . . .	3
Ladouceur, Dan., Médecin . . . . .	2	Guillet, P.-O., Notaire . . . . .	9
Lacasse, F.-X.O., Notaire . . . . .	3	Laframboise, Arthur, Com. Voy. . . . .	2
Lancôté, Aimé, Marchand . . . . .	5	Loranger, Hon. L.-O., Juge . . . . .	3
Crépeau, Isidore, Agt. Assurance . . . . .	5	Bourdon, J.-A. . . . .	x1
Dubois, Rév. Nazaire, Professeur . . . . .	1	Dostaler, D'Angeville . . . . .	3
Désautels, J.-C. . . . .	x3	Poitras, N.-C., Médecin . . . . .	1
Lavigne, J.-B.-E., Médecin . . . . .	2	Cochard, Rév. L.-P., Vicaire . . . . .	1
Loranger, J.-H., Avocat . . . . .	1	Filion, Alex., Com. Voy. . . . .	7
Frigon, A.-P., Comptable . . . . .	3	Chaffers, Joseph, Médecin . . . . .	x2
Perrault, Rév. Hildege, Vicaire . . . . .	1	David, Odilon, Marchand . . . . .	6
Daubigny, Th., M. V. . . . .	1	Noel, Romuald, . . . . .	6
Lavallée, Oscar, Avocat . . . . .	1	Langlois, Chas., Marchand . . . . .	6
Forget, L.-C., Banque d'Épargne . . . . .	1	Manseau, Frs. . . . .	4
Papineau, G.-B. . . . .	5	Hurtubise, Edwin, Agt. Assurance . . . . .	6
Lionais, Henri, Journaliste . . . . .	5	Lionais, Alfred, Journaliste . . . . .	1
Chauret, J.-A., Membre Parlement . . . . .	5	Contant, P., Notaire . . . . .	1
Choquette, Emery . . . . .	6	Barry, Robertine, Journaliste . . . . .	1
Chagnon, C.-P., Ancien Marchand . . . . .	x1	Chaussé, L.-U., Régistrateur . . . . .	x2
Poifler, L.-E., Peintre . . . . .	2	Lafontaine, Eug., Avocat . . . . .	5
Gosselin, L.-A., Avocat . . . . .	1	Vidricaire, Cléophas, Hôtelier . . . . .	3
Laurier, R.-C., Médecin . . . . .	4	Girouard, J.-M., Cons. Législatif . . . . .	6
MacDuff, Stan., Médecin . . . . .	5	Gougeon, Isidore, Epicier . . . . .	x1
Beullac, Marcel, Ingénieur Civil . . . . .	1	Beauchemin, L.-J.-O., Libraire . . . . .	6
Gervais, Hon., M. P. . . . .	4	Beaudry, Joseph, Manufacturier . . . . .	3
Charbonneau, T.-J., Ing. Civil . . . . .	2	Poisson, Adolphe, Régistrateur . . . . .	1
Vanier, Odilon, Marchand . . . . .	3	Daigle, C.-A., Médecin . . . . .	1
Grothé, T.-A., Marchand . . . . .	3	Moffatt, A.-A., . . . . .	7
Bernard, A.-A., Médecin . . . . .	4	Baril, Rév. A., Curé, St-Rémi . . . . .	1
Beaudry, Henri, Manufacturier . . . . .	7	Charlebois, Emélie . . . . .	x1
Ancil, Jeanne . . . . .	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke . . . . .	1
Lachapelle, Rév. Hormisdas . . . . .	1	Renaud, L.-Z., Médecin . . . . .	2
Baillargeon, J.-B.-A. . . . .	1	Gauvin, L.-C., Pharmacien . . . . .	4
Charlebois, Eugénie . . . . .	x1	Martineau, J.-O., Jr., Entrepreneur . . . . .	1
Flamondon, Rév. J.-A.-R., Curé . . . . .	1	Gagnon, Marcel, Laprairie . . . . .	6
Moreault, Rév. A.-G. . . . .	2	Maréchal, L.-T., Avocat . . . . .	1
Lamoureux, C.-T., Médecin . . . . .	5	Desjardins, Hon. A. . . . .	1
Langevin, Zaïde . . . . .	x1	Lafleur, J.-L., Notre-Dame de Grâce . . . . .	5
Martineau, J.-O., Entrepreneur . . . . .	8	Magnan, Rév. J.-H., Vicaire . . . . .	1
Poirier, Alp., St-Jean-Bte de Rouv. . . . .	9	Robidoux, Hon. J.-E., . . . . .	1
Beaupré, Charles, Pharmacien . . . . .	3	Dagenais, Elp., Echevin . . . . .	1
Beauchamp, J.-C., Comptable . . . . .	2	Choquette, Hon. P.-A., Québec . . . . .	7
Parizeau, Damase, Marchand . . . . .	4	Leclair, Noé, Echevin . . . . .	2
Beaudry, N.-J.-E., Bijoutier . . . . .	1	Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit . . . . .	1
Deguise, J.-O., Entrepreneur . . . . .	1	Racette, Rév. A.-G., St-Alexis . . . . .	1
		Bourbonnais, J.-A., Pont Château . . . . .	6
		Granger, F.-J., Libraire . . . . .	2



DeLorimier, S.-A., Avocat . . . . .	4	Tarte, L.-J., Journaliste . . . . .	x3
Courteau, Rod., Comptable . . . . .	7	Lemieux, Rod., Avocat . . . . .	3
Maillet, Gaston, Dentiste . . . . .	2	de Boucherville, C.-B., Sénateur . . . . .	6
Fortier, Louis, Marchand . . . . .	6	Tourville, Rod. . . . .	x2
Fortier, Héliodore, Marchand . . . . .	7	Baillargé, F.-A., Curé, St-Hubert . . . . .	5
Gauvreau, C.-A., M. P. . . . .	x3	Dumesnil, J.-A., Maire, Côte Land. . . . .	2
Labelle, H.-P., Marchand . . . . .	6	Cusson, L.-A., Manufacturier . . . . .	5
Delorme, J.-A. . . . .	3	Grothé, L.-O., Marchand . . . . .	3
Alluisi, Charles, Manufacturier . . . . .	3	Bernard, L.-A., Pharmacien . . . . .	5
Desjardins, C.-H., Médecin . . . . .	4	Masson, L. de G., Médecin . . . . .	5
Lecours, J.-E.-W., Pharmacien . . . . .	3	Morin, Joseph, Notaire . . . . .	2
Marais, Bénéoni, Sabrevois . . . . .	9	Bérard, Alfred, Manufacturier . . . . .	7
Héroux, Pierre, Rentier, pour ses en- fants et petits-enfants . . . . .	45	Ayotte, A.-A., Hôtelier . . . . .	4
Perrault, J.-B., Huissier . . . . .	6	Moreau, Rév. J.-A., Professeur . . . . .	1
Audet, Mlle Christine . . . . .	x1	Lelaidier, Rév. J.-A., Professeur . . . . .	1
Faribault, J.-L., Avocat . . . . .	3	Demers, Clérinda . . . . .	x1
Camirand, Wilfrid, Avocat . . . . .	3	St-Amour, Blanche-Aurore . . . . .	x1
Normandeau, Bédard, L'Assomption . . . . .	3	Boyer, L.-J.-C.-E., Avocat . . . . .	2
Vallières, Stanislas, Echevin . . . . .	3	Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe . . . . .	9
Ohenevert, C.-A. . . . .	1	Pigeon, J.-W., Rentier . . . . .	3
Durand, L.-H. . . . .	3	Champagne, E.-O., Inspecteur . . . . .	3
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe . . . . .	5	Turgeon, Edouard, Avocat . . . . .	3
Lamarre, J.-P., L'Acadie . . . . .	x2	Beauparlant, Rév. M.-T., St-Jérôme . . . . .	5
Benoit, E.-P., Médecin . . . . .	1	Laurier, Henri, Arthabaskaville . . . . .	4
Durocher, L.-B., Médecin . . . . .	1	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest . . . . .	3
Mélançon, J.-M., Professeur . . . . .	1	Leduc, J.-P., Médecin . . . . .	7
Dignard, Cléophas, Manufacturier . . . . .	6	Renaud, Alp., St-Rémi . . . . .	3
Décarie, Théophile, Avocat . . . . .	5	Monette, Dominique, Hon. M.P.P. . . . .	2
Fréchette, Nap., Epicier . . . . .	x2	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi . . . . .	1
Lafontaine, Ulric, Magistrat . . . . .	3	Desrosiers, Rév. L.-J.-A. . . . .	1
Majeau, Rév. J.-A., Chapelain . . . . .	1	Beaupré, Tél. Prés. Union Ouvrière . . . . .	1
Terrault, Pierre, Notaire . . . . .	5	Beaudoin, J.-E.-A., Médecin . . . . .	3
Pilon, V.-A., Entrepreneur . . . . .	x2	Berthiaume, Rév. Arthur, Professeur . . . . .	1
Pallement, Rév. Arm., Montréal . . . . .	1	Boucher, J.-A., Musicien . . . . .	x3
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal . . . . .	1	St-Louis, Freddy . . . . .	x1
Bernier, Camille, Médecin . . . . .	4	Moreau, Wilbrode . . . . .	2
Marier, Mlle Célénie, Professeur . . . . .	1	Circé, Eva, Journaliste . . . . .	1
Lamoureux, David, Montréal . . . . .	4	Corbeil, Rév. F., Curé, St-Benoit . . . . .	x1
Huguenin, W.-A., Médecin . . . . .	1	Toupin, Ovila, Hôtelier . . . . .	6
Sénécal, L.-H., Montréal . . . . .	x2	Décarie, J.-A., Avocat . . . . .	2
Hervieux, H., Médecin . . . . .	x1	Gouin, Hon. Lomer, Ministre . . . . .	4
Maréchal, M., Avocat . . . . .	1	Rivet, Nap., Médecin . . . . .	3
Pépin, Gustave, St-Léonard . . . . .	3	Maurice, P.-E. M. V. . . . .	4
Jodoin, Joseph, Maire, Ste-Madeleine . . . . .	1	L.-M. Pelletier, M.D., Hull, Qué. . . . .	5
Dessaules, C., Avocat . . . . .	2	Ovide Desjardins, Ste-Rose . . . . .	5
Simar, A.-P., Agent d'Assur. . . . .	1	Henri Coux, Rentier, Montréal . . . . .	3
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc. . . . .	1	Pierre Desforges, Entrepreneur, Mont- réal . . . . .	7
Routhier, Rév. J.-Bte, Curé, Masson . . . . .	1	Joseph Marion, N.P., St-Paul l'Ermi- te . . . . .	1
Plamondon, J.-A., Comptable . . . . .	1	Rodolphe Laurencé, Com. Voy. Mont- réal . . . . .	6
Massé, Joseph, Joliette . . . . .	10	Moïse Landry, St-Lin des Laurentides . . . . .	6
Dufault, Rév. E.-D., Ste-Cunégonde . . . . .	1	H.-L. Sylvestre, M.D., Montréal . . . . .	4
McGee, Lawrence, March., Laprairie . . . . .	1	L. J. V. Cléroux, M.D., Montréal . . . . .	3
Bonhomme, Jos., Agt. d'Assurance . . . . .	1	Miller Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'E- nergie . . . . .	3
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles . . . . .	1	S. Boucher, M.D., Montréal . . . . .	9
Forget, Rév. A., Curé, St-Sixte . . . . .	1	Granger Ulric, Montréal . . . . .	3
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption . . . . .	1	Trefflé Bleau, Maire, Maisonneuve . . . . .	2
Plante, Rév., L.-E.-André, Montréal . . . . .	1	Rocheleau François, Cap de la Mag- deleine . . . . .	3
Gareau, J.-O., Marchand . . . . .	8	Robert, H.-A., "La Presse", Montréal . . . . .	2
Bleau, N., A.P. . . . .	4		
Brodeau, M.-A., Tailleur . . . . .	4		
Bonnier, Benjamin, Médecin . . . . .	2		
Deguire, Th., Manufacturier . . . . .	2		
Harris, J.-W., Entrepreneur . . . . .	x5		

## SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

# de la Caisse Nationale d'Économie

Nos des sections et bureaux de perceptions.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs	Nos des sections et bureaux de perceptions.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
1	Section St-Michel d'Yamaska ; MM. E. Parenteau, Président ; S. Lauzière, 1er Vice-Président ; P. Pelletier, 2e Vice-Président ; J. Saint-Germain, Commandant ; Alp. Béland, Secrétaire-Trésorier et Percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.		2	Ste-Cunégonde . . . . .	J. Labelle
			3	Côte-des-Neiges . . . . .	Delphis Pepin.
			4	Côte St-Michel . . . . .	W. Godin.
			5	Sault-aux-Récollections . . . . .	U. Corbeil
			6	Notre-Dame-de-Grâce . . . . .	Alf. Décarie
			7	Hochelaga . . . . .	W. Desjardins
			8	St-Henri de Montréal . . . . .	J.-E. Lague



Nos des sections et bureaux.	Sections bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
9	St-Jean-Baptiste de Montréal ...	J. A. Boucher.
10	St-Léonard Port Maurice . . .	G. Pepin
11	St-Laurent . . . . .	C.-S. Tassé, N.P.
12	Ste-Geneviève, Dan. Ladouceur, M.D.	Stan. Lefebvre
13	Lachine . . . . .	Stan. Lefebvre
14	St-Vincent de Paul . . . . .	Cyrylle Bisson
15	Ste-Rose . . . . .	A.-A. Legault, N. P.
16	Ste-Dorothée . . . . .	Raoul Seers
17	St-Martin . . . . .	J.-W. Lavoie, N.P.
18	Côteau Landing . . . . .	J.-E. Boyer
19	Les Cèdres . . . . .	J. Thauvette, M.D.
20	St-Polycarpe . . . . .	W. Joly
21	St-Clet . . . . .	V. Laframboise
22	St-Téléphone . . . . .	J.-H. Gareau
23	Vaudreuil . . . . .	A.-C. Denis, M.D.
24	Ste-Justine de Newton Nap	Bédard
25	Rigaud . . . . .	J. McMillan
26	L'île Perrot . . . . .	Rév. M. Duhamel
27	Ste-Scholastique, Sim. Lamarche, M.D.	
28	St-Augustin . . . . .	J.-E. Rochon
29	St-Eustache . . . . .	J.-P. Gagnon, M.D.
30	St-Joseph-du-Lac . . . . .	V. Desjardins
31	St-Hermas . . . . .	P.-E. Payer, M. D.
32	Ste-Monique . . . . .	Dam. Léonard
33	St-Benoit . . . . .	Alex. Gratton
34	Oka . . . . .	R. Charest
35	St-Philippe . . . . .	Tél. Laframboise
36	St-André . . . . .	Th. Raymond
37	Huberdeau . . . . .	Az. Turcotte, M.D.
38	St-Adolphe . . . . .	W.-P. Bergin
39	St-Calixte . . . . .	Méd. Duval
40	St-Alexis de Montcalm Oct. Magnan	
41	Ste-Julienne . . . . .	Jos. Sylvestre
42	St-Esprit . . . . .	J.-F. Daniel, N. P.
43	St-Théodore . . . . .	Honoré Grégoire
44	St-Hypolite . . . . .	B. Gohier
45	St-Donat . . . . .	Jos. Thibault
Section 46. — Section de l'Assomption.		
—M. Jos. Siméon Rivest, N.P., Président		
1er vice-président; Jos. Latour, M.D.,		
2me vice-président; J.-Anthime Piché,		
avocat, commandant; Michel Gauvin,		
sec.-trés. et percepteur; Sem. Malouin,		
organisateur-général; Rév. Ferréol Jobin,		
chapelain.		
47	St-Paul l'Ermite . . . . .	Omer Séguin
48	St-Lin des Laurentides Sam. Goulet	
49	St-Roch de l'Acigian . . . . .	D. Poitras
50	Lachenaie . . . . .	Ernest Beaupré
51	Repentigny . . . . .	Omer Séguin
52	L'Épiphanie . . . . .	Ludger Mongeau
53	St-Henri de Mascouche, A. Ferland,	M. D.
54	St-Edouard . . . . .	Hyacinthe Lussier
55	Joliette . . . . .	J.-J. Sheppard, M.D.
56	St-Cléophas . . . . .	J.-A. Martineau
57	St-Félix de Valois . . . . .	Th. Hénault
58	Ste-Elisabeth . . . . .	Jos. Gadoury, M.D.
59	Lavaltrie . . . . .	Téléphone Picard
60	St-Thomas de Joliette . . . . .	J.-L.-A. Masse, M.D.
61	St-Paul de Joliette . . . . .	R. Beaudoin
62	Berthierville . . . . .	Th. Gervais, M.D.
63	St-Cuthbert . . . . .	L.-P.-H. Roberge, N.P.
64	Lanoraie . . . . .	J.-S. Ferland, M. D.
65	St-Gabriel de Brandon, Ls. Jacques	
66	Pont Maskinongé . . . . .	Alp. Lamy
67	St-Léon . . . . .	Henri Martin
68	St-Paulin . . . . .	Sim. Guimond
69	Louiseville . . . . .	Dr J.-A. Plante
70	St-Alexis-des-Monts, Adolphe Lemay	
71	Trois-Rivières . . . . .	P.-O. Guillet, N.P.
72	Yamachiche . . . . .	P. Bellemar
73	St-Sévère . . . . .	J.-Ovide Héroux
74	St-Boniface . . . . .	J.-C. Gélinas, M.D.
75	St-Elie . . . . .	Max. Philibert
76	Cap de la Madeleine, S. Rocheleau	
77	St-Jean-des-Piles, Rév. E.-H. Poisson	
78	Les Ecureils . . . . .	Georges Matte
79	Pointe-aux-Trembles, Nap. Mercure	

Nos des sections et bureaux.	Sections bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
80	Grondines, . . . . .	Euc. Archambault, M.D.
81	St-Alban . . . . .	C.-I. Douville
82	Cap Santé . . . . .	Louis Jacques
83	St-Marc . . . . .	S. Paquin
84	Portneuf . . . . .	Salomon Germain
85	St-Ubald . . . . .	Jos. Hardy
86	St-Roch de Québec, J. E. Plamondon	
87	Québec . . . . .	P. Lamontagne
88	St-Michel Archange, M. Coupal, N.P.	
89	Les Saules, Qué. . . . .	H.-O. Roy, N.P.
90	Beauharnois . . . . .	J.-C. Trudeau, N.P.
91	Valleyfield . . . . .	L.-N. Leduc
92	Ste-Philomène. . . . .	J.-Bte D'Amour
93	Ste-Clotilde . . . . .	R. Marcil
94	St-Rémi . . . . .	Jos. Allard
95	Sherrington . . . . .	Césaire Gagné
96	Napierville . . . . .	Rom. Richardson
97	St-Jacques-le-Mineur, B. Guérin-Lafontaine, M.D.	
98	St-Isidore . . . . .	Aimé Lanctôt
99	St-Constant . . . . .	Narcisse Longtin
100	Laprairie . . . . .	J.-B.-J. Brassard, M.D.
101	St-Philippe . . . . .	Eximène Martin, M.D.
102	Chambly Bassin . . . . .	Charles Roy, N.P.
103	St-Lambert . . . . .	Elz. Ferras
104	St-Hubert . . . . .	Hubert Robert
105	Longueuil . . . . .	J.-M.-G. Girouard
106	Boucherville, J.-A. Demers, M. D.	
107	St-Basile-le-Grand, F. Bouthillier	
108	St-Blaise . . . . .	Tancrède Morin
109	St-Jean, Qué. . . . .	Louis Mayrand
110	L'Acadie . . . . .	L. Paradis
111	St-Luc . . . . .	Ludger Denault
112	St-Valentin (Stottsville), S. Bouchard.	
113	He-aux-Noix . . . . .	N.-A. Hébert, M.D.
114	Lacolle . . . . .	H. Gaudreau
115	St-Athanase . . . . .	P. Contant, N.P.
116	Versailles . . . . .	C.-E. Coderre
117	Sabrevois . . . . .	L.-A. Comeau
118	Henryville. . . . .	Arthur Pigeon, N. P.
119	Ste-Brigide, J.-R.-B. Langevin, N.P.	
120	St-Sébastien . . . . .	P. Lecompte
121	St-Alexandre . . . . .	J.-E. Boivin, N.P.
122	Village Richelieu, A.-D. Trudeau, N.P.	
123	St-Césaire . . . . .	Henri Grisé
124	St-Hilaire, J.-E.-M. Desrochers, N.P.	
125	St-Jean-Bte de Rouville, E. Desautels.	
126	Ste-Angèle de M. . . . .	Alf. Ménard
127	L'Ange Gardien. . . . .	C.-H. Godin, M.D.
128	Rougemont . . . . .	Jethro Bachelard
129	Marieville . . . . .	Nap. Préfontaine
130	St-Hyacinthe . . . . .	Jos. Mathieu
131	La Présentation . . . . .	Jos. Meunier
132	St-Barnabé . . . . .	Jaddus Ethier
133	St-Jude . . . . .	Jos. Lamoureux
134	St-Thomas d'Aquin, Nap. Daignault	
135	St-Charles . . . . .	P. Meunier
136	Ste-Madeleine . . . . .	Jos. Jodoin
137	St-Denis . . . . .	L.-O. Dauray, N. P.
138	Verchères . . . . .	Félix Larose
139	Ste-Julie . . . . .	Alexis Chicoyne
140	Belœil . . . . .	P.-N. Bédard, N. P.
141	St-Marc . . . . .	J.-H. Gervais
142	Contrecoeur . . . . .	J.-B. Dupuy, N. P.
143	St-Antoine . . . . .	André Giard
144	Ste-Victoire . . . . .	A. Paulhus
145	Sorel . . . . .	L.-N. St-Martin, N.P.
146	St-Roch . . . . .	Ev. Marcotte
147	Riv. des Prairies, J.-Bte Desrochers	
148	St-Thomas de P. . . . .	A. Mondou, N. P.
149	St-François du Lac . . . . .	A. Desmarais
150	Nicolet . . . . .	H.-P. Dufresne, N.P.
151	Bécancourt . . . . .	A.-A. Leduc
152	Gentilly . . . . .	J.-N. Tourigny, N.P.
153	St-Grégoire . . . . .	J.-A. Prince
154	Drummondville . . . . .	J.-T. Caya, N. P.
155	St-Guillaume, Sta. Lamoureux, M.D.	
156	St-Bonaventure . . . . .	Ernest Lemaire



- 157 South-Durham, H.-H. Préfontaine, M.D.
- 158 St-Liboire . . . . . Jos. L'Heureux
- 159 Ste-Rosalie . . . . . Isaïe Desmarais
- 160 St-Ephrem d'Upton, L.-P. Dupré, N.P.
- 161 Village d'Upton . . . . . P. Falard, N.P.
- 162 Ste-Hélène . . . . . V.-L. Collette
- 163 St-Simon . . . . . J.-A. Beauchamp
- 164 Acton Vale . . . . . J.-M. Bordua, N.P.
- 165 St-Théodore d'Acton, E. Proulx, N.P.
- 166 Granby . . . . . Aug. Mathieu, M.D.
- 167 Roxton Pond, A. Constantineau, M.D.
- 168 Roxton Falls . . . . . P. Beauchemin
- 169 West Shefford, J.-A.-E. Brun, M.D.
- 170 Waterloo . . . . . H. Gingras
- 171 Sutton . . . . . C.-U.-R. Tartre, N.P.
- 171 Magog . . . . . N.-C. Gendron
- 172 Magog . . . . . N.-C. Gendron
- 173 East Angus, Rév. J.-A.-R. Plamondon.
- 174 Sherbrooke . . . . . C.-H. DuBerger
- 175 Windsor Mills . . . . . O. A. Bégin
- 176 Brompton Falls . . . . . J.-A. Allard, M.D.
- 177 Richmond . . . . . Henri Girard, N.P.
- 178 Arthabaskaville F.-X. Lemieux, N.P.
- 179 Stanfold . . . . . J.-E. Lachance
- 180 Victoriaville . . . . . G.-A. Létourneau
- 181 Plessisville . . . . . J.-H. Dutil
- 182 St-Ferdinand . . . . . L.-A. Paradis, N.P.
- 183 St-Romuald, P.-E. Lemeux, M. D.
- 184 Chaudière Mill . . . . . Eusèbe Bégin
- 185 St-Pierre, Montmagny, Estelle Bélanger.
- 186 St-Pascal . . . . . B.-M. Deschênes, M.D.
- 187 St-Armand . . . . . D. L'Écuyer
- 188 Frelighsburg . . . . . F. Robert
- 189 Dunham . . . . . Nap. Ménard
- 190 St-Ignace . . . . . B.-S. Lavoie
- 192 Villemarie . . . . . Aug.-J. Aubin, M.D.
- 193 St-Jérôme . . . . . J.-E. Parent, N.P.
- 194 Ste-Thérèse, H. Deschambault
- 195 Terrebonne . . . . . Urgel Poitras
- 196 Ste-Anne des plaines, Cam. Therrien
- 197 St-Sauveur . . . . . Jos. Chevalier
- 198 St-Janvier . . . . . Zénon Alarie
- 199 St-François-de-Sales, Urgel Poitras
- 199 Terrebonne . . . . . Urgel Poitras
- 200 Ste-Lucie . . . . . Thos. Ménard
- 201 Ste-Adèle . . . . . F.-X. St-Denis, N.P.
- 202 Ste-Agathe . . . . . Alph. Valiquette, N.P.
- 203 St-Faustin . . . . . Jos. Pelletier, M.D.
- 204 St-Jovite . . . . . Jos. Charbonneau
- 205 St-André Avellan . . . . . J.-M. Robert
- 206 Ripon . . . . . A.-A. Aubry, M.D.
- 207 Saint-Émile de Suffolk, Rév. J.-A. Milard.
- 208 St-Sixte . . . . . Léandre Boivin
- 209 Hartwell . . . . . H. Locas
- 210 Masson . . . . . G.-A. Dural
- 211 Papineauville . . . . . J.-O. Gauthier
- 212 St-Rémi d'Amherst . . . . . D. Thomas
- 213 L'Annonciation . . . . . Jos. Pratte
- 214 Nominique . . . . . Hormidas Lefebvre
- 215 Guigues . . . . . Alph. Côté
- 216 Hull . . . . . A.-I. Tellemosse, M.V.
- 217 Ste-Cécile de M. . . . . C. Pichette
- 218 Gracefield . . . . . P. St-Jacques
- 219 St.G. de Bouchette . . . . . Jules Patry
- 220 Maniwaki . . . . . Anastase Roy
- 221 Montcerf . . . . . Barnabé Aumond
- 222 Lac Ste-Marie . . . . . Barnabé Émond
- 223 Rivière Joseph . . . . . Ls. Lévesque
- 224 Avlmer . . . . . P.-R. Dumouchel, N.P.
- 225 Ste-Marie Salomé, Jos. Bourgeois
- 226 Webster . . . . . Z. Potvin
- 227 Lowell, Mass. E.-U. . . . . O. Benoit
- 228 Manchester, N.-H. . . . . J.-A. Guay
- 229 Gardner, Mass., A.-P. Lachance, M.D.
- 230 St-Victor d'Alfred . . . . . A. Gareau
- 231 Hawkesbury, Ont. . . . . Avila Dragon
- 232 L'Original, Ont. . . . . Jos. Bélanger
- 233 Plantagenet . . . . . W. Desjardins
- 234 St-Thomas d'Alfred . . . . . Max. Thivierge
- 235 Ste-Anne de Prescott, Rév. J. Coderre.
- 236 Glen Robertson . . . . . J.-L.-M. Ménard
- 237 Alexandria . . . . . A. Meloche
- 238 Rockland . . . . . H.-O. Wait
- 239 St-Barthélemi . . . . . Frs. Rouleau, N.P.
- 240 Pointe du Lac . . . . . P. Arthémis Biron
- 241 St-Louis de G . . . . . P. Dansereau, M.D.
- 242 St-Jean de Matha, Amédée Dugas, N.P.
- 243 Labelle, Qué. . . . . Dr J.-A. Biganessé
- 244 Curran, Ont. . . . .
- 245 Dorval Sta. . . . . Benj. St-Aubin
- 246 St-Alphonse de Joliette, F.-M. Trudeau, N.P.
- 247 St-Côme . . . . . Jos. Gaudet
- 248 Ste-Émilie de l'Énergie, N. Beaupré
- 249 St-Stanislas de Kost'a . . . . . P. Laplante
- 250 Ste-Christine d'Acton. . . . . J.C. Fagnan
- 251 Cookshire . . . . . Arthur Laprise
- 252 St-Sulpice . . . . . J.-A. Chicoyne
- 253 St-Michel des Saints, Armand Beau-séjour, M.D.
- 254 St-Chrysostôme . . . . . James Lett
- 255 St-Mathias . . . . . Alfred Morier
- 256 Ste-Béatrice . . . . . Henri Hétu
- 257 St-Damien . . . . . Henri Hétu
- 258 St-Bruno de Chambly, S. Leprohon, M.D.
- 259 Maisonneuve . . . . . J.-M. Pellerin, M.D.
- 260 Pointe aux Trembles (Hoch.) Georges Reeves.
- 261 N.-D. de Lourdes, Co. Russell, Ont., Hector Richer
- 262 St-Justin, Co. Maskinongé, E. M. Chapdelaine, N.P.
- 263 St-Stanislas de Champlain, L. E. Germain, N.P.
- 264 Champlain, Qué., Henri Marchand
- 265 Ste-Geneviève de Batiscar, J. O. St-Arnauld.
- 266 St-Joseph d'Orléans, Ont., Léon Lachaine.
- 267 Chrysler de Stormont, Ont., Venance Landry
- 268 St-Valérien . . . . . Eug. Labrèche, N.P.
- 269 St-Placide . . . . . Z.-N. Raymond
- 270 Lac-au-Sable . . . . . Albert Lahaie
- 271 Ste-Gertrude . . . . . Frs. Ouellet
- 272 Develuyville, J.-Z. Beaumier, M.D.
- 273 St-Laurent, Ile d'Orléans, J.-Alfred Turgeon.
- 274 Notre-Dames-des-Anges A.-E. Filion, M.D.
- 275 St-Adrien de Ham . Rév. J.-M.V. Dodier.
- 276 Notre-Dame-de-la-Paix, Norbert Whissell.
- 277 Caselman, Ont. . . . . Jos. Racine
- 278 St-Zotique . . . . . Achille Méthot
- 279 Brownsburg . . . . . Stanislas Rousseau
- 280 Ste-Anne-de-la-Pérade, J.-A. Mousseau, N.P.
- 281 Batiscan . . . . . P.-G. L'Heureux
- 283 St-Casimir de Portneuf, J. Azarias Tessier.
- 284 Deschambault, E.-D. Descaurcaux, N.P.
- 285 Charlemagne . . . . . J.-R. Picard, M.D.
- 286 St-Basile de Portneuf, Eugène Bé-lisle.
- 287 St-Antoine Abbé. L.D. Hébert, M.D.

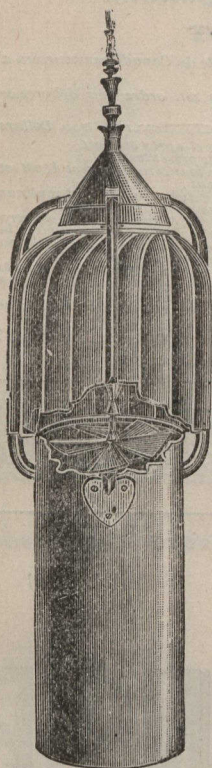
Les enfants.

—Mais qui c'est qui t'a fait ce large pâté d'encre sur ton cahier?

—Papa, je vais te le dire ; tu sais que j'ai un nègre à côté de moi, à l'école... Eh bien! c'est lui qui a saigné du nez.



# LE VENTILATEUR " EOLIEN "



manufacturé par

**La Cie J. W. Harris Ltée**

a toujours donné

LES MEILLEURS RESULTATS,  
ET IL SUFFIT DE LIRE QUEL-  
QUES-UNS DES TEMOIGNAGES  
QUI LUI ONT ETE DECERNES  
POUR SE CONVAINCRE DE SON  
EFFICACITE. NOUS NE PRO-  
DUIRONN QUE LE CERTIFICAT  
SUIVANT QUI SUFFIRA POUR  
EN DECIDER UN GRAND NOM-  
BRE A FAIRE USAGE DE NOTRE  
VENTILATEUR.

Couvent des Soeurs de la Misericorde.

Montréal, 24 février 1903

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs :— Les Soeurs de la Misericorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Soeurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

Sr. S. LEONARD Dép. Gén.

**La Compagnie J. W. Harris Limitée.**

**7 rue Sainte-Elisabeth**

**Demandez nos catalogues**

**MONTREAL.**



INCORPOREE EN L'ANNEE 1900

No. 2001

\$ 500



# La Banque Provinciale du Canada

## CERTIFICAT DE DEPOT

A trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera a

M<sup>rs</sup> P. Jean de Montreal ou a son ordre sur delivrance

des presentes, cinq cents Dollars

deposes ce jour, avec interet sur ce montant payable aux taux et conditions ci-apres enonces  
Trois pour cent (3%) d'interet par annee sera paye pour le terme des presentes,  
Trois et demi pour cent (3 1/2%) d'interet par annee, a compter de ce jour sera paye si ce depot est  
continue sans interruption pour le terme des presentes et du semestre suivant,  
Quatre pour cent (4%) d'interet par annee a compter de ce jour, sera paye si ce depot est continue  
sans interruption pour le terme des presentes et au moins pour celui des deux semestres suivants.

A l'expiration du terme des presentes et de chaque semestre subsquent, ce contrat de depot sera  
cense etre continue par le deposant pour le semestre suivant a moins que le dit deposant ne notifie la  
Banque par ecrit, a son bureau principal, a Montreal, de son intention de retirer ce depot, et ce au  
moins huit jours avant l'expiration du terme des presentes ou du semestre alors courant.

Nonobstant les conditions ci-dessus, le deposant pourra en aucun temps retirer tel depot apres  
l'avis prealable ci-dessus mentionne, mais dans ce cas aucun interet ne sera paye pour toute fraction  
d'un terme des presentes ou d'un semestre non entierement ecoule

La Banque pourra rembourser ce depot a l'expiration du terme des presentes et de chaque  
semestre subsquent.

Fait a Montreal ce vingt-neufieme jour du mois de Mai l'an 1924

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Par FAC-SIMILE

PROVINCE DU CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

DEPARTEMENT SPECIAL D'EPARGNE

LE MEILLEUR  
CHARBON DUR EST LE

# DIAMANT NOIR

ET LE MEILLEUR  
CHARBON A VAPEUR EST LE

# DOMINION COAL CO

J. O. LABRECQUE & CIE, 141 RUE WOLFE



Pour bien recevoir vos amis  
ayez toujours a la maison le



# Brandy

## PH. RICHARD



Durant les chaleurs, pris avec du lait,  
Ginger-Ale ou SODA, il constitue un  
Breuvage rafraichissant et un puissant

### TONIQUE





Les Cigarettes Egyptiennes

**MOGUL**

Sont faites de la plus

**HAUTE QUALITE DE TABAC TURC**

Bouts en liège.

15 cts le paquet.